



MadagasCAR

Diese wunderschönen kleinen Autos und Flugzeuge werden in Madagaskar hergestellt. Geschickte Handwerker fertigen sie mit viel Liebe und Fantasie aus alten Blechdosen.

Mit dem Kauf eines dieser Unikate unterstützen Sie gleich zwei gute Zwecke:

Zum einen zahlen wir für das kleine Kunstwerk einen fairen Preis, der deutlich über dem landesüblichen Handelspreis liegt. Zusätzlich zu einem fairen Lohn erhalten die Arbeiter und ihre Familien eine Versicherung gegen Krankheit und Unfall. Dies ist für die Mitarbeiter in Madagaskar eine sehr wertvolle Zusatzleistung. Die Firma «Midobodoboka» sorgt dafür, dass der gesamte Erlös für die Löhne und Versicherungen der Mitarbeiter eingesetzt wird.

Zum anderen geht unser Gewinn aus dem Verkauf dieser kleinen Kunstwerke als Spende an das Projekt «Kinderhilfe Madagaskar - Zaza malagasy», welches damit Schulen in ländlichen Gebieten von Madagaskar finanziert.

Supermagnete wiederum stellt die Magnete, die Verpackung und die Broschüre für diesen Artikel unentgeltlich zur Verfügung, so dass am Schluss der komplette Verkaufspreis in Madagaskar ankommt.

Danke, dass Sie mit Ihrem Kauf mithelfen, anderen Menschen ein besseres Leben zu ermöglichen!

Mehr Informationen und Fotos
www.midobodoboka.ch
www.kinderhilfe-madagaskar.ch
www.supermagnete.com/mcar-01

MadagasCAR

These beautiful little cars and planes are produced in Madagascar. With much love and fantasy, skilled handcrafters make them out of old tin cans. Your purchase of such a unique item supports two good causes:

First of all, we pay a fair price for these little pieces of art, one that's notably above the local standards. In addition to fair wages, workers and their families receive illness and accident insurance. This is a very valuable add-on for Madagascan employees. The company «Midobodoboka» ensures that the entire proceeds go to wages and insurance for their workers.

Secondly, our profits from selling these unique items will be donated to the charity project «Kinderhilfe Madagaskar - Zaza malagasy», which finances schools in rural areas in Madagascar.

Supermagnete provides the magnets, the packaging and the brochure for this article free of charge, so the entire sales price goes back to Madagascar.

Your purchase helps improve the lives of other people. Thank you!

More information and photos
www.midobodoboka.ch
www.kinderhilfe-madagaskar.ch
www.supermagnete.com/mcar-01

MadagasCAR

Ces petites voitures et avions sont fabriqués à Madagascar. Des artisans habiles les réalisent avec beaucoup d'amour et d'imagination à partir de vieilles boîtes métalliques. Avec l'achat d'une de ces pièces uniques, vous soutiendrez deux bonnes causes à la fois :

D'une part, nous payons pour cette petite œuvre d'art un prix nettement supérieur au prix pratiqué dans le pays. Les ouvriers reçoivent en plus du salaire équitable une assurance maladie et accident pour eux et leurs familles. Cette prestation supplémentaire est précieuse pour les salariés malgaches. La société «Midobodoboka» veille à ce que toutes les recettes soient utilisées pour les salaires et les assurances des salariés.

D'autre part, les bénéfices provenant de la vente de ces petites œuvres d'art seront versées au projet «Enfance Actions Madagascar - Zaza malagasy», qui permet de financer des écoles dans des zones rurales de Madagascar.

Supermagnete, pour sa part, met les aimants, l'emballage et les brochures gratuitement à disposition pour que finalement le prix de vente entier arrive à Madagascar.

Merci pour votre achat qui aidera d'autres personnes à avoir une vie meilleure.

Plus d'informations et de photos
www.midobodoboka.ch
www.kinderhilfe-madagaskar.ch
www.supermagnete.com/mcar-01

MadagasCAR

Queste bellissime automobiline e questi magnifici aeroplanini vengono prodotti in Madagascar. Abili artigiani li realizzano con grande passione e molta fantasia da vecchi barattoli di latta. Con l'acquisto di uno di questi pezzi unici potete sostenere con un solo gesto due giuste cause:

In primo luogo, paghiamo per questa piccola opera d'arte un prezzo onesto che è decisamente superiore al prezzo di mercato nel paese di origine. I lavoratori e le loro famiglie, oltre a uno stipendio onesto, ricevono un'assicurazione contro la malattia e gli incidenti. Per i collaboratori in Madagascar questa è una prestazione aggiuntiva di grande valore. L'azienda «Midobodoboka» fa in modo che l'intero ricavato venga impiegato per gli stipendi e le assicurazioni dei collaboratori.

In secondo luogo, il nostro guadagno derivante dalla vendita di queste piccole opere d'arte viene donato al progetto «Aiuto per i bambini del Madagascar - Zaza malagasy» che lo utilizza per il finanziamento di scuole nelle zone rurali del Madagascar. Supermagnete mette a disposizione gratuitamente i magneti, la confezione e la brochure per questi articoli in modo che alla fine l'intero prezzo di vendita arrivi in Madagascar.

Grazie perché con il vostro acquisto contribuite a rendere possibile una vita migliore per altre persone!

Maggiori informazioni e foto
www.midobodoboka.ch
www.kinderhilfe-madagaskar.ch
www.supermagnete.com/mcar-01

MadagasCAR

Estos fantásticos cochecitos y avioncitos se fabrican en Madagascar. Habilidadosos artesanos se encargan de elaborarlos con mucho esmero y fantasía empleando latas viejas. Con la compra de uno de estos ejemplares únicos, usted colabora al mismo tiempo con dos buenas causas:

Por un lado, usted paga por una pequeña obra de arte un precio justo, el cual se encuentra muy por encima del precio de mercado habitual del país. Además de un salario justo, los trabajadores y sus familiares están asegurados contra enfermedades y accidentes. Para los trabajadores de Madagascar, esta es una prestación adicional muy valiosa. La empresa «Midobodoboka» se ocupa de que la totalidad de los beneficios vaya destinada a los sueldos y los seguros de los empleados.

Por otro lado, los beneficios que obtengamos con la venta de estas pequeñas obras de arte se destinarán al proyecto «Kinderhilfe Madagaskar - Zaza malagasy», el cual financia escuelas en regiones rurales de Madagascar.

Supermagnete, por su parte, pone a disposición los imanes, el embalaje y los folletos para estos artículos de forma desinteresada para que, al final, el precio de venta llegue en su totalidad a Madagascar.

Con su compra hará posible que otras personas tengan una vida mejor. Muchas gracias por su colaboración.

Más información y fotos
www.midobodoboka.ch
www.kinderhilfe-madagaskar.ch
www.supermagnete.com/mcar-01

MadagasCAR

Deze prachtige kleine autootjes en vliegtuigjes worden op Madagascar geproduceerd. Handige ambachtslieden vervaardigen ze met veel liefde en fantasie uit oude blikken dozen. Met de aanschaf van een van deze unica ondersteunt u twee goede doelen op een klap:

Ten eerste betalen wij voor het kleine kunstwerk een faire prijs, die duidelijk boven de in het land gebruikelijke handelsprijs ligt. Naast een fair loon vervangen de arbeiders en hun familie een ziekte- en ongevalverzekering. Dit is voor de medewerkers op Madagascar een zeer waardevolle aanvullende prestatie . Het bedrijf «Midobodoboka» zorgt ervoor, dat de totale opbrengst voor de lonen en verzekeringen van de medewerkers wordt gebruikt.

Ten tweede gaat onze winst uit de verkoop van deze kleine kunstwerken als donatie aan het project «Kinderhulp Madagascar - Zaza malagasy», dat hiermee scholen in landelijke gebieden van Madagascar financeert.

Supermagnete stelt ook de magneten, de verpakking en de brochure voor dit artikel gratis ter beschikking, zodat uiteindelijk de volledige verkoopprijs in Madagascar aankomt.

Dank u wel, dat u met uw aankoop meehelpt, andere mensen tot een beter leven in staat te stellen!

Meer informatie en foto's
www.midobodoboka.ch
www.kinderhilfe-madagaskar.ch
www.supermagnete.com/mcar-01